

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

3

SIRA SAYISI: 186

Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop'un Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifi (2/1898) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/1898 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Genel Gerekçesi4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi5

• Dışişleri Komisyonu Raporu6

• Muhalefet Şerhi9

• Teklif Metni10

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin10

• Anlaşma Metni11

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 465349 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

09/05/2019

Mustafa Şentop

Tekirdağ

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/1898)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	İçişleri Komisyonu

GENEL GEREKÇE

Günümüzde terörizm, örgütlü suçlar ve uyuşturucu kaçakçılığı arasında yakın bağ bulunmakta olup ülkelerin bu sorunlarla mücadelede başarı sağlamaları için ikili ve çok taraflı işbirliğinde bulunulması büyük önem taşımaktadır. Bu çerçevede, diğer ülkelerle akdedilen güvenlik işbirliği anlaşmaları ile özellikle terörizm ve örgütlü suçların önlenmesi amacıyla güvenlik birimleri arasında doğrudan iletişim imkânı sağlanmakta ve ikili işbirliğinin geliştirilmesine katkı sağlayan bir zemin oluşturulmaktadır.

Bu itibarla, 6 Ekim 2017 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması" ile Taraflar; terör, terörizmin finansmanı ve örgütlü suçlarla mücadele başta olmak üzere;

a) Kara para aklama, siber suçlar, kültür ve tabiat varlıkları kaçakçılığı dâhil olmak üzere sınıraşan örgütlü suçlar,

b) Uyuşturucuların, psikoaktif maddeler ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasallarının yasa dışı üretimi ve kaçakçılığı,

c) İnsan ticareti ve göçmen kaçakçılığı,

ç) Silah, mühimmat, patlayıcı, nükleer, radyoaktif ve toksik maddelerin yasa dışı ticareti,

d) Para, pasaport, vize ve diğer resmi evrakta sahtecilik,

e) Ekonomik ve mali suçlar,

Konularında suçun önlenmesi, bastırılması ve suç soruşturmalarının yürütülmesi için işbirliğinde bulunacaklardır.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: 68244839-599-77686

3 Mayıs 2019

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

6 Ekim 2017 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması”nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

25/02/2020

Esas No: 2/1898

Karar No: 139

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

1. Giriş

Cumhurbaşkanlığınca 03/05/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması”, 09/05/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 15/05/2019 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak İçişleri Komisyonuna havale edilen 2/1898 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 19/2/2020 tarihli 20’nci toplantısında İçişleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

2. Teklifin İçeriği

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; kara para aklama, siber suçlar, kültür ve tabiat varlıkları kaçakçılığı dâhil olmak üzere sınıraşan örgütlü suçlar, uyuşturucuların, psicotrop maddeler ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasalların yasa dışı üretimi ve kaçakçılığı, insan ticareti, göçmen kaçakçılığı ve yasa dışı göç, silah, mühimmat, patlayıcı, nükleer, biyolojik, kimyasal, radyoaktif ve toksik maddelerin yasa dışı ticareti, para, pasaport, vize ve diğer resmî evrakta sahtecilik, mafya tipi organize suç örgütü yapılanmaları, tütün mamulleri ile alkollü içki kaçakçılığı ve gümrük kaçakçılığı, tarafların güvenliğini etkileyen terör örgütleri ve bunların eylem metotları ile terörizmin finansmanı gibi sınıraşan suçlar konularında suçun önlenmesi, bastırılması ve suç soruşturmalarının yürütülmesi için iş birliğinde bulunulmasını öngören Anlaşma’nın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

3. Komisyon Görüşmeleri

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Latin Amerika’da ilk diplomatik ilişki kurduğumuz ülkelerden biri olan ve önemli bir ortak olarak gördüğümüz Venezuela’yla ilişkilerimizin dostane şekilde ilerlediği,

15 Ocak 2020 tarihli Komisyon toplantısında yine bu ülkeyle çifte vergilendirmenin önlenmesi anlaşmasının ele alındığı, o tarihten bu yana ülkelerimiz arasındaki ziyaretlerin de devam ettiği, son olarak, Venezuela Cumhurbaşkanı Yardımcısı Delcy Rodriguez’in 22-23 Ocak 2020 tarihlerinde ülkemizi ziyaret ettiği,

Bugün ele alınan güvenlik alanında iş birliği anlaşmasının, Cumhurbaşkanı Maduro’nun ülkemizi 2007 yılındaki ziyareti sırasında imzalandığı,

Bu Anlaşmayla, ülkelerimiz arasında güvenlik iş birliğinin yasal zemininin oluşturulduğu, hâlen böyle bir hukuki temelin bulunmaması sebebiyle bu alandaki faaliyetlerimizin istenilen düzeyde gerçekleştirilemediği, hukuki altyapı olmaması nedeniyle bugüne kadar Emniyet Genel Müdürlüğümüz, Jandarma Genel Komutanlığımız ve Sahil Güvenlik Komutanlığımız ile Venezuela’daki karşılıkları arasında arzu edilen iş birliğinin sağlanamadığı,

Anlaşmayla, ülkelerimizin güvenliğini tehdit eden terör örgütleri ve sınır aşan suçlarla mücadelede iş birliğinin daha da güçleneceği,

İş birliği alanlarının, terörizmin finansmanının önlenmesi, kara para aklamayla mücadele, insan ticareti, göçmen kaçakçılığı ve uyuşturucuyla mücadele gibi geniş bir yelpazeye yayıldığı,

İş birliğimizin bilgi ve istihbarat paylaşımı, operasyonel iş birliği, tecrübe paylaşımı, yardım talebinin yerine getirilmesi, irtibat görevlisi görevlendirilmesi, eğitim gibi hususları içerdiği,

Anlaşma'nın, FETÖ, PKK gibi terör örgütlerinin ülkemize olan coğrafi uzaklığı fırsata çevirme girişimlerinin önüne geçilmesine ve bunlara karşı istihbarat paylaşımına ve ortak operasyon düzenlenmesine de imkân sağlayacağı,

Anlaşmayla, ilgili kurumlarımızca Venezuela güvenlik birimlerine tecrübe ve deneyim aktarımı için hizmet içi eğitim sertifika programı, temel kolluk personeli eğitimi, ilk kademe kolluk amiri eğitimi gibi eğitim programları, polis akademisi, jandarma ve sahil güvenlik akademisine bağlı enstitülerde yüksek lisans, doktora gibi programların da düzenlenebileceği,

Anlaşma'nın, ayrıca bize hibe yapma, nakdi ve aynı yardımda bulunma imkânı da verdiği,

Hâlen ülkemizin Venezuela'da iç işleri müşaviri veya polis irtibat görevlisinin bulunmadığı, Venezuela'nın da ülkemizde irtibat görevlisi olmadığı, Anlaşmayla, gerekli görülmesi hâlinde bu irtibat görevlilerinin atanmasının da mümkün olabileceği,

Venezuela tarafında Anlaşma'nın onay sürecinin 2018 yılında tamamlanmış olduğu, ifade edilmiştir.

4. Teklif Metnine İlişkin Değişiklikler

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü redaksiyon yetkisiyle birlikte aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Ahmet Berat Çonkar, Karabük Milletvekili Niyazi Güneş, İstanbul Milletvekili Zafer Sırakaya ve Ankara Milletvekili Asuman Erdoğan, Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Sena Nur Çelik</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
İstanbul	Antalya	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Asuman Erdoğan</i>	<i>Ahmet Haluk Koç</i>	<i>Aydın Adnan Sezgin</i>
Ankara	Ankara	Aydın
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Canbey</i>	<i>Atilla Ödünç</i>	<i>Ali Şahin</i>
Balıkesir	Bursa	Gaziantep

Üye <i>Mehmet Güzelmansur</i> Hatay	Üye <i>Ahmet Berat Çonkar</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)	Üye <i>Yunus Emre</i> İstanbul
Üye <i>Zafer Sırakaya</i> İstanbul (Bu raporun özel sözcüsü)	Üye <i>Serpil Kemalbay Pekgözegü</i> İzmir (Muhalefet şerhim vardır)	Üye <i>Niyazi Güneş</i> Karabük (Bu raporun özel sözcüsü)
	Üye <i>İsmail Özdemir</i> Kayseri	

MUHALEFET ŞERHİ

Komisyonumuzun uluslararası Anlaşmaların Onaylanmasının Uygun Bulunmasına ilişkin kanun teklifine dair muhalefet şerhim aşağıdaki gibidir.

Bilgilerinize sunarım.

2/1898 Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop'un; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifine Muhalefet Şerhimdir.

AKP iktidarıyla birlikte Türkiye'nin Latin Amerika'ya yönelik dış politikası İnan etkisinde şekillenmiştir. Özellikle Ahmedinejad-Chavez dostluğundan faydalanan Erdoğan, sonrasında Venezuela ile olan ekonomik ilişkisinde kayda değer bir gelişme göstermiştir. Bilindiği gibi Venezuela, konut ve gıda gibi temel ihtiyaçları dışarıdan karşılayan bir ülke olması ve bunun yanında en büyük geliri olan petrol ve altını işleyecek yeterli kapasitesi olmaması nedeniyle dışa bağımlı hale gelmiştir.

Özellikle Chavez'den sonra iktidar koltuğunu alan Maduro'nun Türkiye ile kurduğu yakın ilişki ile iki ülke arasında altın ticaretinde ciddi bir artış olmuştur. TÜİK'in 2019 yılının ilk 10 ayında yayınladığı rakamlara göre ise, Türkiye-Venezuela ticaret hacmi 1 milyar dolara ulaşmıştır (2013-2018 yılları arasındaki ticaret hacminden daha fazla). Yaptırımlar nedeniyle ülke altınlarını Türkiye'de işleten Maduro ve hatta geçtiğimiz yıl Venezuela ekonomiden sorumlu Tark Zeydan El Assami Meddah Çorum'da AKP ile yakınlığı bilinen Ahlatçı Holding'e bağlı altın işleme tesislerini ziyaret etmiş ve bakan Türkiye ile altın ticareti kapasitesini arttırmak istediklerini söylemişti.

Türkiye'de bütün muhalefetin 'terör' tanımının kapsamına alındığı ve İçişleri Bakanlığının yıllardır uygulamalarında ulusal ve uluslararası sözleşmelere aykırı davrandığı gerekçesiyle bu kanun teklifine muhalif olduğumu beyan ederim.

20/02/2020

Serpil Kemalbay Pekgözegü
İzmir

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANI
TEKİRDAĞ MİLLETVEKİLİ MUSTAFA ŞENTOP'UN
TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
BOLİVARCI VENEZUELA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA GÜVENLİK İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 6 Ekim 2017 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ
METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
BOLİVARCI VENEZUELA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA GÜVENLİK İŞ BİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
BOLİVARCI VENEZUELA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
GÜVENLİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bolivarçı Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti,

Her iki Tarafın egemenliği, eşitliği ve çıkarlarına karşılıklı saygı ilkesi çerçevesinde Türkiye Cumhuriyeti ile Bolivarçı Venezuela Cumhuriyeti arasındaki dostluk ilişkilerini daha da güçlendirmek ve geliştirmek, her iki Devlette barış ortamı içinde refahı ve istikrarı geliştirmek arzusuyla,

Uluslararası terör eylemleri ve uluslararası örgütlü suçlarda ortaya çıkan artışı duydıkları endişeyle,

Vatandaşlarını ve ülkelerindeki diğer kişileri terör eylemlerinden ve diğer suç eylemlerinden etkin biçimde koruma ilkesine uygun olarak,

Terörizm ve örgütlü suçlarla mücadelede uluslararası işbirliğinin taşıdığı büyük önemi teyit ederek, bu alandaki işbirliğini geliştirme gayretiyle,

Her iki Tarafın ulusal mevzuatını ve uluslararası yükümlülüklerini göz önünde bulundurarak,

Birleşmiş Milletler Sözleşmesi'nde tanımlanmış temel ilkeleri ve insan haklarının korunmasını gözönünde bulundurarak,

Devletlerin bağımsızlığı ve eşitliği ilkesine saygı göstererek ve iki Taraf arasındaki dostane ilişkileri güçlendirmek arzusuyla,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE 1 İŞBİRLİĞİ YÜKÜMLÜLÜĞÜ

Taraflar ilgili ulusal mevzuatları, birlikte taraf oldukları uluslararası anlaşmalara uygun şekilde başta terör, organize suçlar, göçmen kaçakçılığı, insan ticareti, uyuşturucu ve psitotrop maddeler ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasallar ile ilgili suçlar olmak üzere sınıraşan suçlarla mücadelede işbirliği yapacaklardır.

MADDE 2 İŞBİRLİĞİ ALANLARI

1. Taraflar kendi imkânları çerçevesinde, aşağıda belirtilen alanlarda suçu önlemek, bastırmak ve suç soruşturmalarını yürütmek için işbirliğinde bulunacaklardır:

- Kara para aklama, siber suçlar, kültür ve tabiat varlıkları kaçakçılığı dâhil olmak üzere sınır aşan örgütlü suçlar;
- Uyuşturucuların, psitotrop maddeler ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasallarının yasa dışı üretimi ve kaçakçılığı;
- İnsan ticareti ve göçmen kaçakçılığı;
- Silah, mühimmat, patlayıcı, nükleer, radyoaktif ve toksik maddelerin yasa dışı ticareti;

e) Para, pasaport, vize ve diğer resmi evrakta sahtecilik;

f) Ekonomik/Mali suçlar.

2. Taraflar ayrıca yürürlükteki ulusal mevzuatlarına ve yürürlükteki uluslararası sözleşmeler ile BM Güvenlik Konseyi Kararlarından doğan uluslararası yükümlülüklerine uygun olarak terör eylemlerini önlemek, bastırmak ve terörizmin finansmanını engellemek için işbirliğinde bulunacaklardır.

Bu Bağlamda:

a) Taraflar, sınırları içerisinde diğer Tarafın güvenliği ve vatandaşlarına yönelik terör eylemlerinin hazırlanması ve işlenmesini önlemek amacıyla etkin tedbirler alacaklardır.

b) Terörizmle mücadelede işbirliği; bilhassa Tarafların güvenliğini etkileyen terör örgütleri, terörist eylemler, terör örgütlerinin eylem metotları, terörizmin finansmanı, terörle mücadelede kullanılan teknik ve taktik yöntemler konusundaki bilgi, istihbarat, değerlendirme paylaşımı ile operasyonel işbirliğini kapsayacaktır.

c) Taraflar, terörizmle mücadelede, kendi topraklarında diğer Tarafın aleyhine faaliyet gösteren terör örgütlerinin yazılı ve görsel basın yayın organları ile bağlı diğer paravan kuruluşlarının faaliyetlerini engelleyecek ve bunları illegal örgütler olarak değerlendiren kendi ulusal mevzuatlarına uygun olarak bu alanda etkili tedbirler alacaklardır.

d) Taraflar, kendi topraklarında terör örgütlerine mali destek veya barınma, konaklama, eğitim, tedavi gibi lojistik destek dâhil diğer şekillerde destek sağlayan kişi ve kuruluşlara yönelik etkili mücadele yöntemleri geliştirerek uygulamaya koyacaklardır.

e) Taraflar, rehin alma ve ulaşım araçlarının kaçırılması gibi konular dâhil, terör eylemlerinin önlenmesi ve mücadele edilmesine ilişkin yöntemler hakkında bilgi ve tecrübe değişiminde bulunacak ve adı geçen alanlarla ilgili olarak ortak çalışmalar gerçekleştireceklerdir.

f) Taraflar, terörün sebepleri, doğası, dinamikleri ve biçimlerinin araştırılması alanında işbirliği yaparak, teröre karşı mücadele eden birimlere mensup görevlilerin karşılıklı olarak eğitilmeleri ve bu doğrultuda staj, seminer, istişare toplantıları düzenlemeleri ile terörle mücadelede kullanılan silah, teçhizat ve teknik donanım konularında bilgi ve tecrübe değişiminde bulunacaklardır.

g) Taraflar, terör örgütlerinin eline geçmesini önlemek amacıyla terör eylemlerinin hazırlanması ve gerçekleştirilmesinde kullanılacak teknolojik donanım ile her türlü silah ve mühimmat hareketini izleyerek işbirliği ve bilgi değişiminde bulunacaklardır.

3. Taraflar, Hizmet İçi Eğitim Sertifika Programı, Temel Kolluk Personeli Eğitimi Programı, İlk Kademe Kolluk Amiri Eğitimi Programı, Polis Akademisi, Jandarma ve Sahil Güvenlik Akademisi Başkanlıklarına bağlı Enstitülerde Yüksek Lisans, Doktora Programları ve amir sınıfı personele öncelik verilmek üzere Tezsiz Yüksek Lisans Eğitimi alanlarında işbirliğinde bulunabilirler. Bu kapsamda verilecek eğitimlerin mali konuları ve şartları gibi ayrıntıları içeren hususlar daha sonra imzalanacak olan Eğitim İşbirliği Protokolü ile belirlenecektir.

4. Taraflar, işbu Anlaşma kapsamındaki ortak faaliyetlerin etkileşim ve eşgüdüm etkinliğini artırmak için karşılıklı olarak irtibat görevlileri atayabilirler.

5. Taraflar, mutabık kalınması halinde barış ve huzurun sağlanmasında görevli Polis, Jandarma ve Sahil Güvenlik teşkilatlarının idari ve kurumsal kapasitelerinin artırılması için araç, eğitim, teknik yardım, malzeme hibesi, danışmanlık gibi konularda destek sağlanması hususunda kısa ve uzun vadeli program ve projeler gerçekleştirebilir ve işbirliğinde bulunabilirler. Taraflar karşılıklı olarak geçici ve sürekli Kolluk İrtibat Görevlileri görevlendirebilir, ortak güvenlik politikaları geliştirebilir ve işbirliğinde bulunabilirler.

MADDE 3 İŞBİRLİĞİ USÜLLERİ

İşbirliği çerçevesinde, ulusal mevzuatlarına uygun olarak bu Anlaşmanın 2. Maddesini uygulamak amacıyla Taraflar:

a) sınıraşan suçlar, terör eylemleri ve terörist gruplarını engellemek ve bunlarla mücadele etmek amacıyla, tasarlanmış veya işlenmiş bulunan suç eylemlerini ve suç örgütlerinin yapısı, oluşumu, dış bağlantıları ve faaliyet yöntemlerine ilişkin uygulamaya yönelik olarak bilgi paylaşımında bulunacaklardır.

b) kendi ulusal mevzuatları uyarınca, ortak polis operasyonları yapma konusunda mutabakata varabilirler. Uygulamaya yönelik usuller konusunda her iki Tarafın Yetkililerince bu Anlaşmanın 6.Maddesinde belirtilen şekilde mutabakata varılacaktır.

c) kendi ilgili ulusal mevzuatları uyarınca, uyuşturucu, psikotrop maddeler ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasalların yasadışı üretimi ve ticaretiyle mücadele ve engellenmesine yönelik tedbirler alacaklardır.

d) uyuşturucu ve psikotrop maddelerin ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasalların yasal ticaretinin denetimine ilişkin deneyimlerini paylaşacak ve bu alandaki suistimali önlemeye yönelik tedbirler alacaklardır. Ayrıca uyuşturucu, psikotrop madde ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasallarının üretim ve imalat yerleri ve yöntemleri, kaçakçıların kullandıkları kanallar ve araçlar, gizleme yöntemleri ve analiz teknikleriyle ilgili karşılıklı bilgi paylaşımında ve analizinde bulunacaklardır.

e) bu Anlaşma kapsamında yer alan suçlarla ilgili şahıs, nesne ve parayı belirleyip tespit etmek amacıyla operasyonel bilgi paylaşımında bulunacaklardır.

f) kontrollü teslimat ve gizli operasyon gibi özel soruşturma tekniklerinin uygulanmasına yönelik gereken tedbirleri koordine etmek amacıyla işbirliği yapacaklardır.

g) çocuk suçları ve çocuklara karşı işlenen suçlara ilişkin olarak, suç ve suçularla mücadelede uygulanan ve geliştirilen teknik ve yöntemler konusunda bilgi alışverişinde bulunacaklardır.

h) mevcut göç politikaları, uygulamaları ve bu konuda yaşanan deneyimler ile bu uygulamaların düzensiz göç üzerindeki etkileri konusunda bilgi alışverişinde bulunacaklardır.

i) yasadışı ana göç yolları, yasadışı göçmenler tarafından kullanılan rotalar, kullandıkları yöntemler ve ulaşım araçlarıyla ilgili bilgi alışverişi yoluyla işbirliği yapacaklardır. Ayrıca, ilgili risk değerlendirme raporlarını mübadele edebileceklerdir.

j) sahte belgeleri tespit etmek amacıyla pasaport, diğer seyahat belgeleri, vize, giriş çıkış pulları konusunda bilgi paylaşımında bulunarak işbirliği yapacaklardır.

k) bu Anlaşmanın 4. Maddesinde öngörülen taleplerin uygulanması konusunda işbirliğinde bulunacaklardır.

l) bu Anlaşmanın amaçlarına yönelik olarak kendi ulusal mevzuatları ve her iki Tarafın taraf olduğu ilgili uluslararası anlaşmalara uygun şekilde diğer her türlü adımı atacaktadırlar.

m) bu Anlaşmanın 6. Maddesinde belirtilen ilgili yetkili makamları aracılığıyla karşılıklı eğitim programları ve kursları düzenleme konusunda işbirliğinde bulunacaklardır.

MADDE 4 YARDIM TALEPLERİ VE UYGULANMASI

1. Bu Anlaşma kapsamındaki işbirliği, ilgili yetkili makamlar tarafından yapılan yardım taleplerine bağlı olarak veya söz konusu yardımın diğer tarafın menfaatine olduğunu düşünen yetkili makamın kendi girişimi üzerine gerçekleştirilecektir.

2. Diğer Tarafın menfaatine olduğunu düşündürecek gerekçeler olduğu takdirde Taraflardan herhangi biri diğer Tarafa, herhangi bir talep olmaksızın, bilgi aktarımında bulunabilir.

3. Yardım talebi yazılı olarak sunulur. Acil durumlarda talep sözlü olarak iletilebilir ancak bunun yedi (7) günü geçmeyecek şekilde yazılı olarak teyit edilmesi gerekir.

4. Yardım talebinde aşağıdaki bilgiler yer alacaktır:

- Talepte bulunan Taraf ile yardım talebinin iletildiği merciinin adı,
- Olaya ilişkin detaylı bilgi,
- Talebin amaç ve gerekçeleri,
- Talep edilen yardımın tanımı,
- Talebin aciliyet durumu,
- Talebin etkin bir şekilde yerine getirilmesine katkıda bulunacak diğer bilgiler.

5. Yardım talebinin yerine getirilmesi veya işbirliği faaliyetinin taraflardan birinin egemenliğini veya güvenliğini tehlikeye atması ya da ulusal mevzuatı, uluslararası yükümlülükleri veya diğer önemli çıkarlarıyla çatışması halinde, ilgili Taraf söz konusu talebi bütünüyle reddedebilir ya da talebin yerine getirilmesini belirli koşullara bağlayabilir.

6. Talepte bulunulan Taraf, talebin mümkün olduğunca ivedi ve tam olarak yerine getirilmesi için gereken tüm önlemleri alır.

7. Talebin yerine getirilmesi esnasında talepte bulunulan Tarafın hukuku geçerli olacaktır.

8. Talepte bulunulan Taraf, talebin uygun biçimde yerine getirilmesi için gerektiğinde talepte bulunan Tarafıtan daha fazla bilgi talebinde bulunabilir.

9. Talepte bulunulan Taraf, herhangi bir talebin ivedilikle yerine getirilmesinde kendi Devletinde başlatılan cezai işlemlere müdahale ettiğini düşünüyorsa, talebin yerine getirilmesini erteleyebilir ya da talep eden Taraf ile yapılan istişareler sonucunda gerekli görülen koşullara bağlayabilir. Talep eden Taraf önerilen koşullarda destek verilmesini kabul ederse, bu koşullara uygun hareket edecektir.

10. Talepte bulunulan Taraf Devletin ulusal mevzuatı başka bir zaman kısıtlaması koymuyorsa, ilgili yetkili merci, talebin yerine getirilmesine ilişkin sonucu talep eden Tarafa talebin alındığı tarihten itibaren otuz (30) gün içerisinde bildirecektir.

11. Yardım talebinin tamamen ya da kısmen reddedilmesi durumunda, talepte bulunulan Taraf ret gerekçelerini talep eden tarafa bildirecektir.

MADDE 5

BİLGİ VE EVRAKIN KULLANIMINA İLİŞKİN KISITLAMALAR

1. Taraflar, bu Anlaşma kapsamında iletilen bilgi ve kişisel verilerin sadece Anlaşmanın amaçları doğrultusunda ve ilgili ulusal mevzuatları ve taraf oldukları insan hakları sözleşmeleri uyarınca kişilerin insan haklarına saygı gösterilerek kullanılacağını kabul eder.

2. Taraflar arasında teati edilen kişisel veriler ve özellikle hassas bilgiler, Tarafların veriler ve bilgiler konusundaki ulusal mevzuatına uygun olarak, ulusal veriler için geçerli olan standartlara göre korunacaktır.

3. İşbu Anlaşma'nın amaçları doğrultusunda Taraflar, hassas ve kişisel verilerin kazayla veya kanunsuz imhası, kazayla kaybolması veya ifşası, yetkisiz değişimi ve erişimi veya her türlü yetkisiz işleme karşı korunması için gerekli teknik ve kurumsal tedbirleri uygulayacaklardır. Taraflar, özellikle, kişisel verilere sadece erişim yetkisi bulunanların erişimini temin etmek için ilgili her tür tedbiri alacaklardır.

4. Taraflar, bu Anlaşma uyarınca alınan bilgi, belge ve teknik ekipmanı, talepte bulunulan Tarafın yetkili makamlarından önceden yazılı izin almaksızın üçüncü taraflara transfer etmeyeceklerdir. Bu prensip bu Anlaşma sona erdikten sonra da geçerli olacaktır.

5. Bilgiyi alan Taraf, bilgiyi ileten Tarafın talebi üzerine, bu Anlaşma kapsamında aldığı eksik veya doğru olmayan, alınmasının ya da kullanılmasının bu Anlaşmayı veya bilgiyi sağlayan Tarafın geçerli kurallarını ihlal eden verileri, kendi ulusal mevzuatı ile uyumlu olacak şekilde kullanımını durdurmak, düzeltmek veya silmekle yükümlüdür.

6. Taraflardan biri bu Anlaşma kapsamında diğer Tarafıtan aldığı verilerin doğru olmadığını farkına vardığında, bu verilere yanlışlıkla güvenilmesini engellemek amacıyla, özellikle ilave, silme veya düzeltme işlemleri dâhil gerekli önlemleri alacaktır.

7. Taraflardan her biri, bu Anlaşma kapsamında diğer Tarafa iletilen veya diğer Taraftan alınan verilerin doğru veya güvenilir olmadığını, ya da ciddi şüpheye sebebiyet verebileceğinin farkına vardığında diğer Tarafı bilgilendirecektir.

MADDE 6 ANLAŞMANIN UYGULANMASINDA YETKİLİ KURUMLAR

1. Bu Anlaşmayı uygulama yetkisine sahip olan kurumlar:

- a) Türkiye Cumhuriyeti adına: İçişleri Bakanlığı
- b) Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti adına: Halkın İçişleri Bakanlığı, Ulusal Adalet ve Barış Ofisi, Ulusal Uyuşturucu ile Mücadele Ofisi, Ulusal Organize Suç ve Terörizmin Finansmanı ile Mücadele Ofisi.

2. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini takip eden 30 gün içerisinde, Taraflar bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması ve gerekli iletişim kanallarının kurulması amacıyla temasları doğrudan sürdürmeye yetkili ulusal birimlerinin listesini teati edeceklerdir.

3. Taraflar bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması amacıyla doğrudan temasları sürdürmeye yetkili ulusal birimlerinin listesinde meydana gelebilecek her türlü değişikliği birbirlerine derhal bildireceklerdir. Taraflar ayrıca, iletişim kanallarında meydana gelebilecek değişiklikleri de birbirlerine bildireceklerdir.

4. Taraflar, yukarıda belirtilen yetkili birimlere ek olarak, uluslararası ve bölgesel kuruluşlar, ilgili irtibat görevlileri ve bu Anlaşma kapsamına giren suç alanlarındaki diğer uzmanları aracılığıyla işbirliğinde bulunacaklardır.

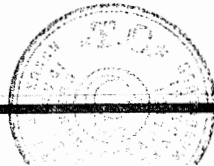
MADDE 7 TOPLANTI VE İSTİŞARELER

1. Bu Anlaşmanın uygulanmasına işlerlik kazandırmak için yetkili makamların temsilcileri, gerek duyduğunda, bu Anlaşma kapsamında kaydedilen ilerlemeyi değerlendirmek, işbirliğini incelemek ve geliştirmek amacıyla karşılıklı toplantı ve istişarelerde bulunulabileceklerdir.

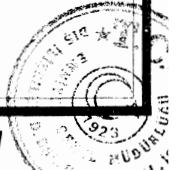
2. Toplantılar dönüşümlü olarak Türkiye ve Venezuela'da gerçekleştirilecektir.

MADDE 8 UYUŞMAZLIKLARIN HALLİ

İşbu Anlaşma hükümlerinin yorumlanmasından veya uygulanmasından doğan her türlü uyuşmazlık, Taraflar arasında görüşmeler yoluyla dostane şekilde çözümlenir.



7



MADDE 9
BU ANLAŞMANIN DİĞER ULUSLARARASI
ANLAŞMALARLA İLİŞKİLERİ

Bu Anlaşma Taraflarca yapılmış diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülöklere halel getirmeyecektir.

MADDE 10
MASRAFLAR

1. Bu Anlaşma kapsamında bir talebin işleme konulmasından doğacak olağan masraflar, Taraflarca aksine yazılı bir mutabakata varılmadığı sürece, talepte bulunulan Tarafça karşılanacaktır. Talebin önemli miktarda ya da olağandışı bir masrafı içermesi durumunda, yetkili makamlar talebin işleme konulmasına ilişkin şart ve koşulları ile masraf paylaşım şekillerini belirlemek amacıyla istişarelerde bulunacaklardır.

2. Aksine bir mutabakata varılmadığı sürece, toplantılara ilişkin giderler ve konaklama giderleri ev sahibi Tarafça, heyetlerin uluslararası seyahat giderleri ise gönderen Tarafça karşılanacaktır.

MADDE 11
İŞBİRLİĞİ DİLİ

Bu Anlaşma kapsamında yapılacak işbirliğinde Taraflar, kendi resmi dillerini kullanacaklar ve talepte bulunulan Tarafın resmi dilinde yapılan tercümelerini ekleyecekler veya İngilizce dilini kullanacaklardır.

MADDE 12
NİHAİ HÜKÜMLER

1. İşbu Anlaşma, yürürlöğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını Tarafların birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alınacağı tarihte yürürlöğe girecektir.

2. İşbu Anlaşma 5 yıl süreyle yürürlökte kalacaktır. Taraflardan herhangi biri her zaman Anlaşma'yı sona erdirmeye niyetini yazılı olarak diplomatik kanallardan Anlaşma'nın sona ermesinden 6 ay önce diğer Taraf'a bildirebilir. Taraflardan herhangi biri Anlaşma'yı sona erdirmeye niyetini yazılı olarak diplomatik yollardan Anlaşma'nın sona ermesinden 6 ay önce diğer Tarafa bildirmediği sürece Anlaşma birer yıllık sürelerle otomatik olarak yenilenecektir.

3. İşbu Anlaşma'nın sona ermesi halinde Anlaşma kapsamında başlatılmış olan bütün faaliyetler Anlaşma'nın hüküm ve şartlarına uygun şekilde yürütülecektir.

4. İşbu Anlaşma, Akit Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Anlaşma'nın 12. maddesinin 1. paragrafında belirtilen usule uygun şekilde yürürlöğe girecektir.

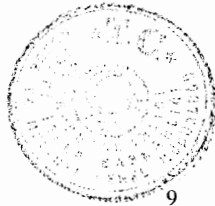
Bu Anlaşma, Hükümetlerce tam yetkili kılınmış aşağıda imzası bulunanlar tarafından 06/10/2017 tarihinde Ankara'da, tüm metinler eşit derecede geçerli olacak şekilde Türkçe, İspanyolca ve İngilizce dillerinde ikişer orijinal nüsha halinde imzalanmış ve mühürlenmiştir. Yorum farklılığı olması durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**

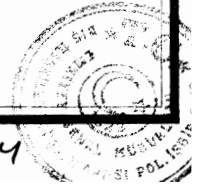
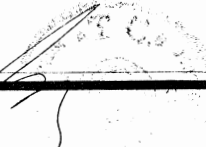
**Bolivarcı Venezuela Cumhuriyeti
Hükümeti Adına**

**Mevlüt ÇAVUŞOĞLU
Dışişleri Bakanı**

**Jorge Alberto Arreaza MONTSEERAT
Dışişleri Bakanı**



9



TBMM Basımevi - 2020